

<b>FESTO</b>	<b>Konformitätserklärung</b> Explosionsschutz - Richtlinie	<b>CE</b> <b>731735</b> deutsch
--------------	---	---------------------------------------

Die Firma

**Festo AG & Co. KG**  
**Ruiter Straße 82**  
**73734 Esslingen**  
**Deutschland**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

**Kompaktzylinder ADN-...-EX4**  
**Kompaktzylinder ADNGF-...-EX4**

in der von uns gelieferten Ausführung,  
auf die sich diese Erklärung bezieht, gemäß den Bestimmungen der EU-Richtlinie

**94/9/EG**

**Richtlinie des ... Rates ... für Geräte ... zur bestimmungsgemäßen  
Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen**

mit den folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmen:

<b>EN 13463-1:2001</b>	Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 1: Grundlagen und Anforderungen
<b>EN 13463-5:2003</b>	Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 5: Schutz durch Konstruktive Sicherheit „c“

Die Produkte sind mit folgender zusätzlichen Kennzeichnung versehen:

 **II 2GD c T4 T120°C -20°C ≤ Ta ≤ 60°C**

Die Kennzeichnung der Umgebungstemperatur erfolgt alternativ mit dem Symbol „X“.

Esslingen im Januar 2008

Leiter  
Prozess Support Elektronik

*i. A. M. Fuss*

M. Fuss

Leiter  
Technologie & Test Center

*i. V. H. Halama*

H. Halama

<b>FESTO</b>	<b>Declaration of conformity</b> Explosion-proof-directive	<b>CE</b> <b>731735</b> english
--------------	---	---------------------------------------

The company

**Festo AG & Co. KG**  
**Ruiter Straße 82**  
**73734 Esslingen**  
**Germany**

as the solely responsible party herewith declares that under the provisions of EC directive

**94/9/EC**

**Council directive for ... devices ... regarding use  
for intended purpose in potentially explosive atmospheres**

the model supplied by Festo of the following product types

**Compact cylinder ADN-...-EX4**  
**Compact cylinder ADNGF-...-EX4**

as referred to in this declaration complies with the following standards and normative documents:

**EN 13463-1:2001** Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres –  
Part 1: Basic method and requirements  
**EN 13463-5:2003** Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres –  
Part 5: Protection by constructional safety "c"

The products are marked additionally with the following characteristics:

 **II 2GD c T4 T120°C -20°C ≤ Ta ≤ 60°C**

Ambient temperature can be alternatively identified with the "X" symbol.

Esslingen, January 2008

Manager  
Process Support Electronic

*i. A. Fuss*

M. Fuss

Manager  
Technology & Test Center

*i.V. H. Halama*

H. Halama

<b>FESTO</b>	<b>Declaración de conformidad</b> Directiva de protección contra explosiones	<b>CE</b> <b>731735</b> español
--------------	---	---------------------------------------

La empresa

**Festo AG & Co. KG**  
**Ruiter Straße 82**  
**73734 Esslingen**  
**Alemania**

como única parte responsable, a continuación declara que  
bajo las provisiones de la directiva EC

**94/9/EC**

**Directiva del consejo para ... dispositivos ... en relación con el uso  
para el cual está destinado en atmósferas potencialmente explosivas**

el modelo suministrado por Festo de los siguientes tipos de productos

**Cilindro compacto ADN-...-EX4**  
**Cilindro compacto ADNGF-...-EX4**

al que se refiere esta declaración cumple con los siguientes estándares y documentos  
normativos:

<b>EN 13463-1:2001</b>	Equipamiento no eléctrico para atmósferas potencialmente explosivas – Parte 1: Método básico y requerimientos
<b>EN 13463-5:2003</b>	Equipamiento no eléctrico para atmósferas potencialmente explosivas – Parte 5: Protección por seguridad constructiva "c"

Los productos están marcados adicionalmente con las siguientes características:

 **II 2GD c T4 T120°C -20°C ≤ Ta ≤ 60°C**

La indentificación de la temperatura ambiente se realiza a modo de alternativa con el  
símbolo "X".

Esslingen, Enero 2008

Director  
Electrónica de Apoyo de Procesos

*i. A. M. Fuss*

M. Fuss

Director  
Centro de Tecnología y Verificación

*i. V. H. Halama*

H. Halama